

**ДОГОВОР**

№ 152000068.....

Днес, 14.08.2015 год., в гр. Козлодуй между:

"АЕЦ Козлодуй" ЕАД, гр. Козлодуй, вписано в търговския регистър към Агенция по вписванията с ЕИК 106513772, представлявано от Димитър Костадинов Ангелов – Изпълнителен Директор, наричано по-нататък в Договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна, и "И.Б.Л. - БЪЛГАРИЯ" ЕАД, гр. София, вписано в търговския регистър към Агенция по вписванията с ЕИК 202990599, представлявано от Емил Костадинов Георгиев – Изпълнителен Директор, наричано по-нататък в Договора **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна и на основание чл. 41 и следващите от Закона за обществените поръчки и във връзка с Решение № АД-1485/19.05.2015 г. на Изпълнителния директор на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД за класиране на офертата и определяне на изпълнител на обществената поръчка с обект: "Доставка на резервни части за арматури и регулатори от фирма STAHL-ARMATUREN PERSTA GmbH"

**1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА**

1.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага и заплаща, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да извърши доставка на резервни части за арматури и регулатори, наричани за краткост "стока", в обем, номенклатура, технически данни и единични цени, съгласно Приложение №2 – Техническа спецификация № 2014.30.ТО.00.ТСП.835 на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, Приложение № 3 - Спецификация на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и Приложение № 4 – Ценова таблица на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – неразделна част от настоящия договор.

**2. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ**

2.1. Цената на настоящия договор е в размер на **639 127.00 лева** /шестстотин тридесет и девет хиляди сто двадесет и седем лв./ без ДДС при условие на доставка DDP АЕЦ Козлодуй, съгласно INCOTERMS 2010.

2.2. Цената е окончателна и валидна до пълното изпълнение на договора.

2.3. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща цената по т. 2.1. чрез банков превод в срок до 30 календарни дни от приемане на доставката, срещу представени оригинална фактура, приемно-предавателен протокол и протокол за извършен входящ контрол без забележки.

2.4. Плащанията по настоящия договор ще бъдат извършвани чрез банков превод в полза на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по следните банкови реквизити:

Банка: Булбанк АД;

IBAN: BG17 UNCR 7630 1007 4655 05;

BIC: BFTBBSGF

**3. СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА**

3.1. Доставката на стоките по настоящия договор ще бъде извършена в срок до 8 /осем/ месеца, считано от датата на уведомяване на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за утвърден протокол за проверка на документите от Дирекция "Б и К".

3.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право на предсрочно изпълнение на предмета на договора, след предварително съгласуване с **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, при което стойността му ще остане непроменена.

**4. ПРЕДАВАНЕ НА СТОКАТА.****ПРЕМИНАВАНЕ НА СОБСТВЕНОСТТА И РИСКА. ТРАНСПОРТИРАНЕ.**

4.1. При предаване на стоката страните подписват приемно - предавателен протокол, който ги обвързва относно факта на предаването.

4.2. Собствеността и рискът от погиването и повреждането на стоката преминават върху **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в момента на подписването на протокол за входящ контрол без забележки.

4.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** транспортира стоката до склад “АЕЦ Козлодуй”ЕАД на свои разноски и риск.

4.4. Известие за готовност за експедиране трябва да бъде изпратено на факс 0973/7-20-47 или на e-mail: commercial@npp.bg до “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, най-малко 3 (три) работни дни преди датата на експедиция на стоката.

4.5. Съпроводителната документация на експедираната стока трябва да съдържа :

Сертификат/Декларация за произход	1 екз;
Сертификат/Декларация за съответствие	1 екз;
Сертификати на използваните материали	1 екз;
Условия за съхранение и преконсервация	1 екз;
Срок на годност при съхранение	1 екз;
Маркировка на всеки детайл (наименование, чертеж №.....; позиция от чертеж)	1 екз;
Документ удостоверяващ гаранционния срок	1 екз

4.6. За дата на доставка се счита датата на подписване на приемно-предавателния протокол, а за дата на приемане на доставката от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** се счита датата на подписан протокол за входящ контрол без забележки.

## 5. КАЧЕСТВО, ГАРАНЦИИ И РЕКЛАМАЦИИ

5.1. Стоките, предмет на настоящия договор, ще бъдат доставени с качество, отговарящо на стандартите, приложимите нормативни документи и условията на настоящия договор, и потвърдено със сертификат/декларация за съответствие.

5.2. На стоката, предмет на настоящият договор, ще бъде извършен входящ контрол от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в присъствието на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или упълномощено от него лице, при който се проверяват отсъствието на явни недостатъци, комплектността на стоката и наличието на всички необходими документи. При констатиране на видими дефекти или несъответствия на стоката със сертификати/декларации за съответствие, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не приема стоката. В случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не осигури свой представител при провеждането на входящия контрол, се счита че същият приема всички констатации вписани в протокола от представителите на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

5.3. Стоките, предмет на настоящия договор, ще имат срок на годност при съхранение, съгласно срока посочен в Приложение № 3 - Спецификация на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

5.4. За стоките, предмет на настоящия договор, се установява гаранционен срок в рамките на 24 /двадесет и четири/ месеца от датата на монтаж, но не повече от 36 /тридесет и шест/ месеца от датата на доставка.

5.5. Ако в рамките на гаранционния срок се установят дефекти, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** доставя нови стоки за своя сметка в срок от 90 /деветдесет/ дни. Върху новодоставената стока се установява нов гаранционен срок, равен на този от т.5.4.

5.6. Рекламации за появили се дефекти трябва да се извършат не по-късно от 30 /тридесет/ дни от датата на изтичане на гаранционния срок /т. 5.4./.

5.7. Рекламациите се оформят в писмен вид и трябва да съдържат описание на появилия се дефект, както и всички изисквания на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, след удовлетворяване на които рекламацията се счита за уредена.

## 6. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

6.1. Договорът влиза в сила от момента на двустранното му подписване, а изпълнението на предмета на договора започва от датата на уведомяване на изпълнителя за утвърден Протокол за проверка на документите от Дирекция “Б и К” на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.

6.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не следва да представя гаранция за изпълнение, съгласно раздел 2 на Приложение № 1 – Общи условия на договора.

6.3. Неразделна част от настоящия договор са следните приложения:

Приложение № 1 – Общи условия на договора;

Приложение № 2 – Спецификация № 2014.30.ТО.00.ТСП.835 на  
**ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;**

Приложение № 3 – Спецификация на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;**

Приложение № 4 – Ценова таблица на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.**

6.4. Отговорни лица по изпълнението на настоящия договор от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** са: Трендафил Трендафилов – Механик “АТ и СН”, О II<sup>PH</sup> контур, ЕП-2, тел.: 0973/7 20-75 и Стелиян Стефанов – Р-л сектор “ИД”, тел.: 0973/7 26-94.

6.5. Отговорно лице по изпълнението на настоящия договор от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** е Емил Георгиев – Изпълнителен Директор, тел.: 02/952 1154.

6.6. Настоящият договор е подписан в два еднообразни екземпляра - по един за всяка от страните.

## 7. ЮРИДИЧЕСКИ АДРЕСИ

### ИЗПЪЛНИТЕЛ:

“И.Б.Л.-БЪЛГАРИЯ” ЕАД  
1463 София  
ул. “Верила” №3, ет. 3  
тел/факс: 02/952 1154; 952 6163  
E-mail: office@iblbulgaria.com  
ЕИК 202990599  
ИН по ЗДДС 202990599

### ИЗПЪЛНИТЕЛ:

ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР  
ЕМИЛ ГЕОРГИЕВ



### ВЪЗЛОЖИТЕЛ:


"АЕЦ Козлодуй" ЕАД  
3321 Козлодуй  
БЪЛГАРИЯ  
тел/факс: 0973/73530; 0973/76027  
E-mail: commercial@aez.bg  
ЕИК: 10651377  
ИН по ЗДДС: 10651377

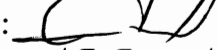
### ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР  
ДИМИТЪР АНГЕЛОВ



### Съгласували:

Зам. Изпълнителен директор:   
18.07. 2015 г. /Ив. Андреев/

Директор “Производство”:   
18.07. 2015 г. /Я. Янков/

Директор “И и Ф”:  
18.07. 2015 г. /Б. Димитров/

Р-л Управление “Право”:  
17.07. 2015 г. /Ив. Иванов/

Р-л У-е “Търговско”:  
24.07. 2015 г. /Кр. Каменова/

Н-к отдел “ОП”:  
15.07. 2015 г. /С. Брешкова/

Р-л сектор “ИД”, У-е “И”:  
16.07. 2015 г. /Ст. Стефанов/

Механик “АТиСН”, О II<sup>PH</sup> к-р, ЕП-2:  
16.07. 2015 г. /Тр. Трендафилов/

Ст. Юрисконсулт, У-е “П”:  
27.07. 2015 г. /Е. Луканова/

Изготвил: Експерт “ОП”:  
15.07. 2015 г. /Б. Попниколов/

## ОБЩИ УСЛОВИЯ НА ДОГОВОРА

1.	РЕД ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ОБЩИТЕ УСЛОВИЯ ПО ДОГОВОР .....	2
2.	ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ.....	2
3.	ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ ПО ДОГОВОРА .....	2
4.	ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ.....	2
5.	ОБЕДИНЕНИЯ.....	3
6.	ДАНЪЦИ И ТАКСИ ЗА ЧУЖДЕСТРАННИ ИЗПЪЛНИТЕЛИ.....	3
7.	ВХОДНИ ДАННИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ДОГОВОРА .....	4
8.	УПРАВЛЕНИЕ НА КАЧЕСТВОТО.....	4
9.	ФИЗИЧЕСКА ЗАЩИТА, СИГУРНОСТ И ДОСТЪП ДО ЗАЩИТЕНАТА ЗОНА....	4
10.	ЯДРЕНАТА БЕЗОПАСНОСТ И РАДИАЦИОННА ЗАЩИТА.....	5
11.	БЕЗОПАСНОСТ НА ТРУДА И ЗДРАВΟΣЛОВНИ УСЛОВИЯ НА ТРУД.....	6
12.	ПОЖАРНА БЕЗОПАСНОСТ .....	7
13.	ОДИТИ, ИНСПЕКЦИИ И ПРОВЕРКИ .....	7
14.	ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА .....	8
15.	СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ .....	8
16.	НЕУСТОЙКИ .....	8
17.	ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА.....	9
18.	НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА .....	9
19.	РЕД ЗА РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕТЕ.....	9
20.	ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.....	10
21.	ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.....	10
22.	КОМУНИКАЦИЯ МЕЖДУ СТРАНИТЕ .....	10
23.	ЕЗИК НА ДОГОВОРА .....	11
24.	ПРОМЕНИ В ДОГОВОРА .....	11

## 1. РЕД ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ОБЩИТЕ УСЛОВИЯ ПО ДОГОВОР

- 1.1. Общите условия към договора се прилагат за всички договори сключвани от “АЕЦ Козлодуй” ЕАД като **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**.
- 1.2. Общите условия са неразделна част от договора и не могат да се разглеждат самостоятелно.
- 1.3. Клаузите, съдържащи се в общите условия по договора, които нямат отношение към предмета на основния договор се считат за неприложими.
- 1.4. Редът за работата на външни организации на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД е съгласно действащата писмена инструкция “Инструкция по качество. Работа на външни организации при сключен договор”, № ДБК.КД.ИН.028.

## 2. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

- 2.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** следва да представи при подписване на договора гаранция за изпълнение на договора в размер на 5 % (пет процента) от стойността му - парична сума или неотменима, безусловно платима банкова гаранция със срок на валидност 30 дни по-дълъг от този на договора, която се освобождава не по-късно от 15 работни дни след ефективно изпълнение на предмета на договора, за което **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** изпраща писмо до **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** с актуални банкови реквизити.
- 2.2. Когато предметът на поръчката включва гаранционно поддържане, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** определя в специфичните условия на договора каква част от гаранцията за изпълнение е предназначена за обезпечаване на гаранционното поддържане. В случай че това не е изрично указано в специфичните условия на договора, гаранцията за изпълнение се освобождава след ефективно изпълнение на договора, съгласно т.2.1.
- 2.3. В случаите, когато предметът на договора се изпълнява на етапи, при завършване и приемане на определен етап от договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** освобождава частично гаранцията за изпълнение на договора, като **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** заменя банковата гаранция за изпълнение на договора с нова, за стойност намалена пропорционално със стойността на завършените и приети етапи. В случаите, когато гаранцията за изпълнение на договора е парична, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** връща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** съответната част от гаранцията за изпълнение, пропорционално на стойността на завършените и приети етапи, след получаване на писмено искане от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** с актуални банкови реквизити.
- 2.4. Гаранцията за изпълнение се задържа от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при неизпълнение на задълженията, поети от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по този договор.
- 2.5. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не дължи лихви за периода през който средствата по т. 2.1. от договора законно са престояли при него.

## 3. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ ПО ДОГОВОРА

- 3.1. Правата и задълженията на страните са регламентирани в договора.
- 3.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** няма право да прехвърля своите задължения по договора или част от тях на трета страна.

## 4. ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ

- 4.1. При участие на подизпълнители при изпълнението на предмета на договора, то за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и за подизпълнителя са валидни всички приложими разпоредби на Закона за обществените поръчки.
- 4.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да сключи договор за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок до 30 дни от сключване на настоящия договор и да предостави оригинален екземпляр на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в 3-дневен срок от подписването му.
- 4.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава своевременно да предоставя на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** всички документи и информация по договорите за подизпълнение съгласно Закона за обществените поръчки.

4.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е изцяло и единствено отговорен пред **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за изпълнението на договора, включително и за действията на подизпълнителите. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** отговаря за действията на подизпълнителите като за свои действия.

4.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** носи отговорност за контрол на качеството на работата и спазване на изискванията за безопасна работа на персонала на подизпълнителите си.

4.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да определи компетентни длъжностни лица, които да извършват контрол на работата на подизпълнителите.

4.6. Всички условия за изпълнение на договора определени към **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** важат в пълна сила и за неговите подизпълнители. Отговорност за осигуряване на това условие от договора носи **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

4.7. Комуникацията между **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и Подизпълнителите по договора се осъществява само чрез **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

4.8. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да прави инспекции и проверки на работата на площадката и одити на подизпълнители, по реда по който същите се извършват за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

## 5. ОБЕДИНЕНИЯ

5.1. В случаите, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е обединение, всички участници са солидарно отговорни за изпълнението на задълженията по договора.

5.2. Всяко изменение в структурата и участниците в обединението ще се счита за неизпълнение на задълженията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

## 6. ДАНЪЦИ ЗА ЧУЖДЕСТРАННИ ИЗПЪЛНИТЕЛИ

6.1. Данък удържан при източника

6.1.1. Ако **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е чуждестранно юридическо лице, доходи, които **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** реализира по Договора, могат да подлежат на облагане с данък при източника, когато за тях са приложими съответните разпоредби от българското данъчно законодателство. В такъв случай **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е задължен да начисли и удържи данъка, да го декларира и внесе от името и за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

6.1.2. При възникване на данъчното задължение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за доход, свързан с плащане по Договора, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** ще удържи от плащането данъка при източника, изчислен с данъчна основа и данъчна ставка, както са определени в приложимия закон, и ще го внесе в съответната териториална дирекция на Националната агенция за приходите (ТД на НАП) в законовия срок, освен ако за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** има становище на орган по приходите за наличие на основания за прилагане на СИДДО и той се освобождава от облагане на дохода. Такова удържане и внасяне на данък при източника от плащане по Договора не се счита за неизпълнение на задължението на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да плати договорена цена по условията на Договора.

6.1.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** може да получи от ТД на НАП удостоверение за вношения данък при източника по подадено от него искане. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** съдейства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** с осигуряване на необходими документи, прилагани към искането, когато са налични при него.

6.2. Прилагане на СИДДО

6.2.1. Когато между Република България и страната на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** има влязла в сила Спогодба за избягване на двойното данъчно облагане (СИДДО), която предвижда данъчно облекчение за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** при облагане на неговия доход в Република България, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** може да поиска прилагането на СИДДО, като след възникване на данъчното задължение за дохода удостовери основанията за това пред органа по приходите. В такъв случай **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** съдейства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** с осигуряване на необходими документи, прилагани към искането за прилагане на СИДДО, когато са налични при него или в правомощията му да ги издаде.

## **7. ВХОДНИ ДАННИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ДОГОВОРА**

- 7.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да представи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** необходимите входни данни за изпълнение на дейностите по договора.
- 7.2. Входни данни могат да бъдат съществуващи документи и данни в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД и се предават във вида, в който са налични.
- 7.3. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да предава необходимите входни данни на хартиен и електронен носител.
- 7.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** няма право, без предварителното писмено съгласие на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, да използва документ или информация за цели различни от изпълнението на договора за срока на действие на този договор и до 5 (пет) години след приключването му.
- 7.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да не предоставя на трети физически или юридически лица информацията по т.7.4.

## **8. УПРАВЛЕНИЕ НА КАЧЕСТВОТО**

- 8.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да изпълни възложената му дейност в съответствие с изискванията на собствената си система за управление на качеството с отчитане изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.
- 8.2. При изискване в Техническото задание на Програма за осигуряване на качеството (План по качеството) за изпълнение на дейността по договора и/или План за контрол на качеството, в срок от 15 работни дни след сключването на договора **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** разработва документите по указания на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.
- 8.3. Всички документи, собственост на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, които са цитирани в Програмата или за осигуряване на качеството (Плана по качеството), могат да бъдат изискани при необходимост от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за преглед и оценка, с оглед идентифициране на методиката и/или технологията, по която ще се извършват дейности.
- 8.4. Несъответствията по доставките и дейностите, предмет на договора се регистрират, идентифицират и управляват по реда за контрол на несъответствията, определен от “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.
- 8.5. Програмите за осигуряване на качеството (Планове по качеството) и Планове за контрол на качеството се изготвят от Изпълнителя, съгласуват се от упълномощен персонал на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД и се разпространяват преди стартиране на дейностите по договора.
- 8.6. Програмата за осигуряване на качеството (Плана по качеството) на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** става неразделна част от договора.

## **9. ФИЗИЧЕСКА ЗАЩИТА, СИГУРНОСТ И ДОСТЪП ДО ЗАЩИТЕНАТА ЗОНА**

- 9.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да осигури достъп на персонал на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** при изпълнението на задълженията им по настоящия договор, съгласно “Инструкция за пропускателен режим в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД”, № УС.ФЗ.ИН 015.
- 9.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** трябва да изготви и предаде на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** необходимата документация за достъп на персонала по изпълнение на договора до защитената зона на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, съгласно инструкции №УС.ФЗ.ИН 015 и № ДБК.КД.ИН.028.
- 9.3. При неизпълнение на предходната точка от договора ще бъде отказан достъп на персонала на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в защитената зона на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.
- 9.4. Когато за изпълнение на задълженията по този договор **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** ще използва транспортни средства, той се задължава при въвеждането им в защитената зона на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД да представя Протокол за извършена проверка на конкретното МПС, с изричен запис в него, че то няма да бъде пряко или косвено източник на неправомерни действия, съгласно Наредба за осигуряване на физическата защита на ядрените съоръжения, ядрения материал и радиоактивните вещества.



9.5. Протокол за извършената проверка се оформя за всяко МПС, при всеки отделен случай и се подписва от Ръководителя или упълномощено за това длъжностно лице на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и водача на транспортното средство.

9.6. При неизпълнение на предходната точка от договора ще бъде отказан достъп на транспортните средства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в защитената зона на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.

9.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да обезпечи преминаване проверка за надеждност на персонала, който ще работи на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, съгласно чл. чл.40, т.2 от Правилника за прилагане на Закона за Държавна агенция “Национална сигурност”.

## 10. ЯДРЕНАТА БЕЗОПАСНОСТ И РАДИАЦИОННА ЗАЩИТА

10.1. За договори, които включват дейности, доставки или услуги, които имат отношение към ядрената безопасност, радиационната защита, аварийната готовност, качество и/или физическата защита, се изисква от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да представи необходимите документи за проверка от Дирекция БиК на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД в обем и срок, съгласно инструкция №ДБК.КД.ИН.028.

10.2. Договори, които имат отношение към ядрената безопасност, радиационната защита, аварийната готовност и/или физическата защита влизат в сила от момента на двустранното им подписване, а изпълнението на предмета на договора започва от датата на утвърждаване на Протокол за проверка на документите от Дирекция БиК на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД. Сроковете, определени в договора, започват да се отчитат от датата на уведомяване на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за утвърдения протокол за проверка на документите.

10.3. В случаите, когато дейността, предмет на конкретен договор с външна организация е свързана с реализацията на техническо решение, за което се изисква разрешение съгласно ЗБИЯЕ, изпълнението на дейностите по договора започва след издаване на разрешение за техническото решение от АЯР. В случай, че АЯР изиска допълнителни документи, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да ги представи в посочените срокове.

10.4. Дейностите по конструкции, системи и компоненти (КСК), имащи отношение към безопасността се извършват спрямо писмени процедури, технологии и методологии.

10.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да обезпечи запознаване на персонала, който ще работи на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, с общите изисквания за действия при авария в АЕЦ, да спазва процедурите при ликвидация на авария.

10.6. Персоналът на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и неговите подизпълнители, включително чуждестранни фирми, които изпълняват дейности в контролираната зона (КЗ) на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД са длъжни да спазват изискванията на:

- “Инструкция за радиационна защита в АЕЦ Козлодуй ЕАД, ЕП-2”, № 30.ОБ.00.РБ.01;
- “Инструкция по радиационна защита в ХОГ на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД”, № ХОГ.ИРЗ.01;
- “Инструкция по качество. Работа на външни организации при сключен договор”,

№ ДБК.КД.ИН.028.

10.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** носи отговорност за безопасността на труда и дозовото натоварване на персонала, който командирова за работа в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД за изпълнение на дейността по договора.

10.8. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** определя отговорно лице по радиационна защита в организацията със заповед.

10.9. При необходимост от извършване на дейности в КЗ задължително се извършва измерване на целотелесната активност на персонала на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, включително за лица, работещи по граждански договор и представители на чуждестранни организации, преди започване и след завършване на работата по съответния договор на ВО.

10.10. За работа в КЗ, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** осигурява на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за своя сметка специално работно облекло, лични предпазни средства, дозиметричен контрол и др. съгласно изискванията на Наредба № 32 от 07.11.2005 г. за условията и реда за извършване на дозиметричен контрол на лицата, работещи с източници на йонизиращи лъчения.

10.11. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** информира периодично **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за полученото дозово натоварване на персонала, съгласно чл. 122 ал. 3 на Наредба за радиационна защита при



дейности с източници на йонизиращи лъчения. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предоставя данни за дозовото натоварване на персонала си преди първоначалното допускане до работа.

10.12. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ**, в качеството си на експлоатиращ ядрена инсталация е отговорен за ядрена вреда, в съответствие с член II от Виенската конвенция за гражданска отговорност за ядрена вреда.

10.13. Отговорността за ядрена вреда на експлоатиращия ядрена инсталация е абсолютна съгласно Виенската конвенция за гражданска отговорност за ядрена вреда.

## 11. БЕЗОПАСНОСТ НА ТРУДА И ЗДРАВΟΣЛОВНИ УСЛОВИЯ НА ТРУД

11.1. От гледна точка на техническата безопасност, персоналят на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и неговите подизпълнители, включително чуждестранни фирми, условно се приравнява (с изключение на правото за издаване на наряди и допускане до работа) към персонала на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД и е длъжен да спазва изискванията на:

– „Правилник за безопасност при работа в неелектрически уредби на електрически и топлофикационни централи и по топлопреносни мрежи и хидротехнически съоръжения”;

– „Правилник за безопасност и здраве при работа в електрически уредби на електрически и топлофикационни централи и по електрически мрежи”.

11.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** определя отговорно лице по безопасност на труда в организацията със заповед.

11.3. За договори, към изпълнението на които са поставени изисквания за подписване на Протокол за оценка на риска и/или споразумителен протокол за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд, приложения №3 и №3-1 на инструкцията № ДБК.КД.ИН.028, се изисква от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да представи в Дирекция БиК на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД тези документи след подписването на договора.

11.4. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да осигури фронт за работа съобразно съответните условия за непрекъснат или спрян производствен процес, като обезопаси съоръженията съгласно действащите правилници в АЕЦ и открие наряди за допуск до работа.

11.5. Издаването на наряди за работа, допускане до работа, контрол на дейността на ВО, относно изискванията на техническата документация, закриване на нарядите и приемане на работното място, контрола и отчитане на дозовото натоварване на персонала и др. се извършват според определения ред в съответното структурно звено, по чието оборудване/на чиято територия се работи.

11.6. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да осигури инструктиране на външния персонал, според изискванията на НАРЕДБА № РД-07-2 от 16.12.2009г. за условията и реда за провеждането на периодично обучение и инструктаж на работниците и служителите по правилата за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд по цитираните в т.11.1 Правилници и в съответствие с мястото и конкретните условия на работа, която групата или част от нея ще извършва.

11.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да обезпечи обучение и изпити на персонала, който ще работи на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, по “Въведение в АЕЦ” и “Радиационна защита” в УТЦ на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД и съгласно НАРЕДБА за условията и реда за придобиване на професионална квалификация и за реда за издаване на лицензии за специализирано обучение и на удостоверения за правоспособност за използване на ядрената енергия.

11.8. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да спазва всички ограничения и забрани, за изпращане и допускане до работа на лица и бригади, които са предвидени в правилниците по безопасност на труда. Да извърши правилен подбор при съставяне списъка на ръководния и изпълнителски персонал, който ще изпълнява работата по сключения договор, по отношение на професионална квалификация и тази по безопасността на труда.

11.9. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да определи длъжностното лице (или лица), които да приемат външния персонал на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, да изискат и извършат проверка на всички предвидени в правилниците документи, включително и удостоверенията за притежаване квалификационна група по безопасност на труда.

11.10. Отговорният ръководител и (или) изпълнителят на работа приемат всяко работно място от допускащия, като проверяват изпълнението на техническите мероприятия за обезопасяване, както и тяхната дейност.

11.11. Ръководителите на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** постоянно упражняват контрол за спазване на правилниците по безопасност на труда от членовете на групата и предприемат мерки за отстраняване на нарушенията.

11.12. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да уведомява писмено **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за предприетите мерки по дадени от него предложения-искания за санкциониране на лица, допуснали нарушения по изискванията на безопасността на труда.

11.13. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да изпълнява писмените разпореждания на упълномощените длъжностни лица от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при констатирани нарушения на технологичната дисциплина и правилата за безопасна работа.

11.14. В случай на трудова злополука с лице наето от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, ръководителят на групата уведомява ръководството на фирмата – **ИЗПЪЛНИТЕЛ** и сектор “Техническа безопасност” на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, след което предприема мерки и оказва съдействие на компетентните органи, за изясняване на обстоятелствата и причините за злополуката.

11.15. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да спазва приложимите нормативни документи и действащите в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД изисквания по отношение на ЗБУТ, пожарна безопасност и аварийна готовност.

11.16. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да спазва законите изисквания за опазване на околната среда по време на строителството и след приключването му, в гаранционния срок.

11.17. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** осигурява здравословни и безопасни условия на труд, съгласно изискванията на нормативните документи по безопасност на труда.

11.18. При необходимост **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** организира изпълнението на ремонтните дейности при непрекъснат режим на работа, с цел спазване срока на ремонта на съответния блок или друга технологична необходимост.

11.19. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** осигурява спазване на Наредба № 2 от 22.03.2004 г. за минималните изисквания за здравословни и безопасни условия на труд при извършване на строителни и монтажни работи на територията на обектите на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.

11.20. Всички санкции, наложени от компетентните органи за нарушенията или за щети нанесени от лица, наети от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** (включително подизпълнителите му) са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

## 12. ПОЖАРНА БЕЗОПАСНОСТ

12.1. При изпълнение на огневи работи Ръководителят и персонала на ВО изпълняващ дейности по договор с “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, е задължен да спазва изискванията на нормативно-техническите документи по пожарна безопасност:

- Наредба № 8121з-647 от 01.10.2014г. за правилата и нормите за пожарна безопасност при експлоатация на обектите;

- “Правила за пожарна безопасност на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД”, № ДОД.ПБ.ПБ.307;

12.2. При изпълнение на огневи работи, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** подготвя Списък на лицата, имащи право да бъдат ръководители на огневи работи.

## 13. ОДИТИ, ИНСПЕКЦИИ И ПРОВЕРКИ

13.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** поема ангажимент да допусне и окаже съдействие на упълномощени представители на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за извършване на одит по качеството по реда на утвърдени правила на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**. Инициирането на одит може да стане по искане на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и писмено известяване на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

13.2. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** носи отговорност за неразпространение на информацията, станала достъпна по време на извършване на одита.

13.3. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да осъществява контрол по изпълнението на този договор, стига да не възпрепятства работата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и да не нарушава оперативната му самостоятелност.

13.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предостави достъп до строителни и монтажни площадки, документация и персонал на лицата, упълномощени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да изпълняват контрол и инспекции.

13.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да позволи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или на посочено от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** лице, да прави проверки на отчетната документация, съставена при изпълнение на договора, включително и да се правят копия на документите.

#### **14. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА**

14.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да спазва изискванията за опазване на околната среда по време на изпълнението на предмета на договора и след приключването му, съобразно Закона за опазване на околната среда и всички приложими подзаконовни нормативни и вътрешни документи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

14.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да извози отпадъците от площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и да осигури тяхното последващо безопасно третиране при спазване на изискванията на националното законодателство и вътрешните изисквания на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

14.3. При изпълнение на дейности, които засягат зелените площи и/или дълготрайната растителност на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен за своя сметка да възстанови тревните площи и насажденията, съгласувано със съответните отговорни звена на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

14.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да предприеме всички необходими мерки за недопускане на замърсяване на околната среда при изпълнение на дейностите по договора.

14.5. При възникване на аварийни ситуации и събития, създаващи предпоставки за замърсяване на околната среда и възникване на екологични щети **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да уведоми Ръководството на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и за своя сметка да предприеме необходимите превантивни и оздравителни мерки в съответствие със Закона за отговорността за предотвратяване и отстраняване на екологични щети.

#### **15. СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ**

15.1. Когато по обективни причини от производствен или друг характер, произтичащи от естеството и спецификата на основния предмет на дейност на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, той не е в състояние да осигури условия за изпълнение на предмета на договора, изпълнението спира до отпадане на съответните причини за това, като **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да удължи срока на договора с периода на забавата.

#### **16. НЕУСТОЙКИ**

16.1. В случай на неспазване на сроковете по раздел 3 от основния договор **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи неустойка в размер на 0.5% (половин процент) върху стойността на забавеното изпълнение за всеки ден закъснение, но не повече от 10% (десет процента) от стойността на дължимото плащане.

16.2. В случай на забавено плащане по раздел 2 от основния договор **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща неустойка в размер на 0.5% (половин процент) върху стойността на забавеното плащане за всеки ден закъснение, но не повече от 10% (десет процента) от стойността на дължимото плащане.

16.3. При виновно неизпълнение на задълженията по договора, с изключение на случаите по т.16.1. и 16.2, неправната страна дължи на изправната неустойка в размер на 10% (десет) върху стойността на договора.

16.4. За действително претърпени вреди в размер по-голям от размера на уговорените неустойки, заинтересованата страна може да търси обезщетение в пълен размер по общия гражданскоправен ред.

16.5. За всяко констатирано от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** нарушение на разпоредбите на раздел 11 и 12 от Общите условия на договора, както и на инструкции, правилници, получен инструктаж за работа в "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и поддържане на чистотата на работната площадка от страна на наети лица от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, последният заплаща на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 200 лв за всяко лице, за всяко нарушение. Неустойките се налагат при наличие на протокол от звено "Контрол на производствената дейност" или от длъжностни лица по техническа безопасност на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

16.6. При три или повече нарушения по т. 16.5, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да наложи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** санкция, в размер на 5 % (пет процента) от стойността на договора.

## 17. ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА

17.1. Двете страни имат право да прекратят договора по взаимно съгласие изразено в двустранен протокол.

17.2. Всяка от страните може да поиска прекратяване на договора с 30 (тридесет) дневно писмено предизвестие, отправено до другата страна.

17.3. Договорът може да бъде прекратен по искане на всяка от двете страни при настъпване на обстоятелства по Раздел 18 от общите условия на договора. В този случай страните подписват двустранен протокол за оформяне на отношенията между тях.

17.4. Договорът може да бъде развален чрез 15 (петнадесет) дневно писмено предизвестие от изправната страна до неизправната в случай на неизпълнение на поетите с договора задължения.

17.5. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да прекрати договора, ако в резултат на непредвидени обстоятелства, не е в състояние да изпълни своите задължения. В тези случаи **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** действително изпълнените и приети дейности по договора, без да дължи обезщетение за претърпени вреди и /или пропуснати ползи.

17.6. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да развали договора и да поиска заплащане на неустойка по т.16.1, но не повече от сумата определена в раздел 2 на договора, в случай че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не започне работа по договора повече от 30 дни след датата за начало на изпълнението.

17.7. При отказ за издаване на протокол за проверка на документите от Дирекция "Б и К" двете страни не си дължат обезщетения и неустойки и договора се прекратява.

## 18. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

18.1. В случай, че някоя от страните не може да изпълни задълженията си по този договор поради непредвидено или непредотвратимо събитие от извънреден характер възникнало след сключване на договора, което препятства неговото изпълнение, тя е длъжна в 3-дневен срок писмено да уведоми другата страна за това. Това събитие следва да бъде потвърдено от БТПП, в противен случай страната не може да се позове на непреодолима сила.

18.2. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията и свързаните с тях насрещни задължения се спира и срокът на договора се удължава с времето, през което е била налице непреодолимата сила.

18.3. Когато непреодолимата сила продължи повече от 30 (тридесет) дни, всяка от страните може да поиска договорът да бъде прекратен.

## 19. РЕД ЗА РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕТЕ

19.1. Всички спорни въпроси, произлизащи от настоящия договор или при изпълнението му, ще се решават чрез преговори между двете страни. В случай, че спорните въпроси не могат

да бъдат решени чрез преговори, същите ще бъдат решавани съгласно Българското законодателство (ЗОП, ЗЗД, ТЗ, ГПК и др.)

19.2. В случай на спор между страните при тълкуването на настоящия договор, трябва да се спазва следния ред на приоритет на документите:

- Договорът, подписан от страните;
- Общи условия на договора;
- Техническа оферта на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;
- Техническо задание /техническа спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;
- Предлагана цена.

## 20. ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

20.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да определи отговорно лице по изпълнението на договора. Отговорното лице представя **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и организира работата по договора от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

20.2. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да смени отговорното лице по всяко време на изпълнение на договора. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се уведомява писмено за предприетата промяна.

## 21. ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

21.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да определи отговорно лице по изпълнението на договора. Отговорното лице представя **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и организира работата по договора от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

21.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право да смени отговорното лице по всяко време на изпълнение на договора. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се уведомява писмено за предприетата промяна.

## 22. КОМУНИКАЦИЯ МЕЖДУ СТРАНИТЕ

22.1. Комуникацията между страните се води само между определените отговорни лица чрез референта по договора. Когато дадено съобщение трябва да достигне до друго лице, участващо в изпълнението от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, това се осъществява чрез отговорните лица по договора.

22.2. Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на договора и разменяни между **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** са валидни, когато са изпратени в писмена форма – лично, чрез електронна поща, телефакс или куриер, срещу потвърждение от приемащата страна.

22.3. Валидните адреси, факс номера и електронна поща на страните се посочват в договора. В случай, че това не е посочено в договора, за валидни адрес и факс номер на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** се считат, посочените в документацията за участие в процедурата за възлагане на обществена поръчка, а на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – посочените в неговата оферта.

22.4. Между страните се допуска неформална комуникация по телефона с оглед улесняване на работата. Неформалната комуникация няма юридическа стойност и не се счита за официално приета.

22.5. Комуникацията с чуждестранни **ИЗПЪЛНИТЕЛИ** се осъществява на български език. Осигуряването на превод на документите на български език е за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

22.6. Всяка от страните има право да изиска първоначална среща при стартиране на договора с цел уточняване на изискванията към изпълнение на договора, целите на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, критериите за оценка на изпълнението на договора и планиране, изпълнение и производство, които трябва да извърши **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

22.7. Когато в хода на изпълнение на работата по договора възникнат обстоятелства, изискващи съставянето на двустранно подписан констативен протокол, заинтересованата страна отправя до другата мотивирана покана с обозначено място, дата и час на срещата. Уведомената страна е длъжна да отговори в три дневен срок след уведомяването (за дата на уведомяването се счита датата на входящия номер).

## 23. ЕЗИК НА ДОГОВОРА

23.1. Договорът с местни **ИЗПЪЛНИТЕЛИ** се съставя и подписва на български език в 2 еднообразни екземпляра.

23.2. С чуждестранни изпълнители, договора се подписва на български език и на друг език, ако това е упоменато в договора, по два еднообразни екземпляра на всеки от езиците. При противоречие на текстовете на различните езици, валиден е българският текст, освен ако не е определено друго в договора.

## 24. ПРОМЕНИ В ДОГОВОРА

24.1. Страните по договор за обществена поръчка могат да го променят или допълват само в предвидените в Закона за обществените поръчки случаи.

### ИЗПЪЛНИТЕЛ:

“И.Б.Л.-БЪЛГАРИЯ” ЕАД  
1463 София  
ул. “Верила” №3, ет. 3  
тел/факс: 02/952 1154; 952 6163  
E-mail: office@iblbulgaria.com  
ЕИК 202990599  
ИН по ЗДДС 202990599

### ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

"АЕЦ Козлодуй" ЕАД  
3321 Козлодуй  
БЪЛГАРИЯ  
тел/факс: 0973/73530; 0973/76027  
E-mail: commercial@npp.bg  
ЕИК: 106513772  
ИН по ЗДДС: 106513772

### ИЗПЪЛНИТЕЛ:

ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР  
ЕМИЛ ГЕОРГИЕВ



ВЪЗЛОЖИТЕЛ  
ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР  
ДИМИТЪР ПЕТЕЛОВ




**“АЕЦ КОЗЛОДУЙ” ЕАД**

Блок: 5 и 6

Система: 00

Подразделения: “О II к-р”

УТВЪРЖДАВАМ

 ГЛАВЕН ИНЖЕНЕР ЕП-2:   
 ..22... ..4..... 2014 г. / Я. Янков /
**ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ**№ 2014 30.90.90.907.835

за доставка на резервни части за арматури и регулатори от фирма “STAHL-ARMATUREN PERSTA” GmbH

**1. Описание на доставката****1.1. Описание на изработваното и доставяното оборудване или материали**

За осигуряване нормално техническо обслужване и ремонт на отсичащи арматури и регулатори, както и за подържане на минималния запас, трябва да бъдат закупени и доставени резервните части посочени в таблицата по-долу.

**1.2. Нестандартни/специализирани елементи, резервни части и инструменти към доставката**

Не са необходими.

**2. Основни характеристики на оборудването и материалите****2.1. Класификация на оборудването**

Резервните части са от оборудване с клас по безопасност 2-3 с категория за сеизмична устойчивост I.

**2.2. Физически и геометрични характеристики. Характеристики на материалите**

Съгласно чертежите и техническите изисквания на завода производител.

**2.3. Условия при работа в среда с йонизиращи лъчения**

Резервните части не работят в среда с йонизиращи лъчения.

**2.4. Нормативно-технически документи**

- Технически паспорти на съответните арматури и регулатори.
- НП-068-05 “Трубопроводная арматура для Атомных Станций. Общие технические требования”.
- Нормативно-техническите документи от завода производител.

**2.5. Изисквания към гаранционен срок, срок на годност и жизнен цикъл**

Гаранционен срок не по малко от 24 месеца.

Срок на годност и жизнен цикъл не по-малко от 10 години.



### **3. Опаковане, транспортиране, временно складиране**

#### **3.1. Изисквания към доставката и опаковката**

Резервните части да са консервирани и опаковани по единично, като всеки детайл да има етикет с номер на чертеж, габаритни размери и тегло. Опаковката да предпазва резервните части от повреди при транспорт и съхранение.

#### **3.2. Условия за съхранение**

Производителя да посочи условията при съхранение на резервните части, както период и изисквания за преконсервация.

### **4. Входящ контрол**

Доставените резервни части да преминат общ входящ контрол на територията на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД.

Доставката да бъде съпроводена от следните документи:

- Фактура;
- Сертификат/декларация за съответствие;
- Сертификат/декларация за произход;
- Сертификати на използваните материали;
- Условия за съхранение и преконсервация;
- Срок на годност при съхранение;
- Гаранционен срок;
- Маркировка на всеки детайл (наименование; чертеж №....; позиция от чертеж);

## ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ (ТАБЛИЧЕН ВИД)

№ 2014.30.70.00 РСГ 835

за доставка на резервни части за арматури и регулатори от фирма "STAHL-ARMATUREN PERSTA" GmbH

Задвижка серия: 205 AJ; DN 150, PN 8bar/T=60°C, Dy150, Py40, чертеж № SB - V1139,

Технологично обозначение: 5TX10,20,30S01

№	ИД по ВААН	Наименование	Технически характеристики	Мярка/мерна единица	Количество	Стандарт, нормативен документ, каталожен номер и др.	Др. изисквания
1	106885	Резервни части комплект	Включва следните позиции: 1. Затварящ орган поз.2 2. Щифт поз.3 3. Тръба поз.5 4. Пръстен заварен поз.6 5. Силфон поз.7 6. Пръстен заварен поз.8 7. Шпиндел поз.9 8. Втулка резбова поз.30 9. Лагер поз.31 (2бр.)	к-т	1.00		
2	106883	Уплътнения комплект	Включва следните позиции: 1. Уплътнение поз.10 2. Уплътнение почистващо поз.20 3. Уплътнение поз.23 (2бр.)	к-т	4.00		

**Задвижка тип: 205 AJ 74.2/ поз. 002, чертеж № SB - V1102,**

**Технологично обозначение: 5TX10, 20,30S08**

№	ИД по ВААН	Наименование	Технически характеристики	Мярка/мерна единица	Количество	Стандарт, нормативен документ, каталожен номер и др.	Др. изисквания
1	113444	Резервни части комплект	Включва следните позиции: 1. Конус поз.2 2. Щифт поз.3 3. Тръба поз.5 4. Пръстен заварен поз.6 5. Силфон поз.7 6. Пръстен заварен поз.8 7. Шпиндел поз.9 8. Втулка резбова поз.30 9. Лагер поз.31 (2бр.)	бр.	1.00		
2	113451	Уплътнения комплект	Включва следните позиции: 1. Пръстен уплътнителен поз.10 2. Устройство почистващо поз.20 3. Уплътняващ пръстен поз.23	бр.	2.00		

**Регулатор тип: 400RJ22.2, DN600/25bar/T=250°, чертеж № SB - V 1733,**

**Технологично обозначение: 5,6RM50S01**

№	ИД по ВААН	Наименование	Технически характеристики	Мярка/мерна единица	Количество	Стандарт, нормативен документ, каталожен	Др. изисквания
---	------------	--------------	---------------------------	---------------------	------------	--	----------------

						номер и др.	
1	100460	Уплътнения комплект	Включва следните позиции: 1. Гайка на пробка поз.470 2. Втулка резбова поз.510 3. Лагер ролков цилиндричен поз.511 (2бр.) 4. Уплътнение на вала поз.550 и поз.551	бр.	2.00		
<b>Регулатор тип: RB - V 1669, DN 300/84bar/T= 300°, чертеж № SB - V 1669,</b> <b>Технологично обозначение: 5,6RN11,12S02</b>							
№	ИД по BAAN	Наименование	Технически характеристики	Мярка/мерна единица	Количество	Стандарт, нормативен документ, каталожен номер и др.	Др. изисквания
1	93246	Сегмент	поз.158	бр.	8.00		
<b>Клапан регулиращ тип: RB - V 1668, DN 150/84bar/T= 300°, чертеж № SB - V 1668,</b> <b>Технологично обозначение: 5,6RN91,92S01</b>							
№	ИД по BAAN	Наименование	Технически характеристики	Мярка/мерна единица	Количество	Стандарт, нормативен документ, каталожен номер и др.	Др. изисквания
1	91890	Салник от 5 части	поз.420	бр.	2.00		
2	93239	Уплътнение	поз.553	бр.	6.00		

Регулятор тип: RB – V 1667, DN150/84bar/T=300°, Чертеж № SB – V 1667,

Технологично обозначение: 5,6RN81,82S01

№	ИД по BAAN	Наименование	Технически характеристики	Мярка/мерна единица	Количество	Стандарт, нормативен документ, каталожен номер и др.	Др. изисквания
1	89949	Прокладка спирално- навита	поз.№ 160	бр.	2		
2	95401	Набивка	поз.421	к-т.	2		

ОБРАЗЕЦ

И.Б.Л.-България ЕАД, гр. София, ул. Верила 3, ет.3, тел: 02/9521154, факс: 02/9526163, ЕИК 20299599, ИН по ДДС BG202990599

**СПЕЦИФИКАЦИЯ**

към Оферта за участие в договаряне без обявление с предмет: "Доставка на резервни части за арматури и регулатори от фирма STAHL-ARMATUREN PERSTA GmbH"

№ по ред	Наименование и характеристики	М. Ед.	К-во	Срок на доставка (възможно най-кратък)	Клас по безопасност (съгласно т. 2.1. от ТС)	Категория по сеизмичност (съгласно т. 2.1. от ТС)	Гаранционен срок (не по-малко от 24 месеца от монтаж)	Срок на годност при съхранение	Срок за подмяна (при дефекти, възникнали в рамките на гаранционния	Жизнен цикъл (не по-малко от 10 г.)	Производител и държава, в която е произведена стоката	Забележка
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1	Силфонов вентил тип 205 AJ, DN150 PN40 bar, Технологично обозначение: 5TX10,20,30S01 Чер. SB-V1139				2-3	Iва						
1.1	Резервни части комплект поз.2-Затварящ орган (1бр.) поз.3 Щифт (1бр.) поз.5 Тръба (1бр.) поз.6 Пръстен заварен (1бр.) поз.7 Силфон (1бр.) поз.8 Пръстен заварен (1бр.) поз.9 Шпindel (1бр.) поз.30 Втулка резбова (1бр.) поз.31 Лагер (2бр.)	комплект	1	до 8 месеца			24мес. от монтажа/ 36мес. от доставката	При правилно съхранение съгласно указанията: - неограничен период за металните части; - до бгод.за уплътнения и меки части	90 дни	10 години	Stahl-Armaturen Persta GmbH, Германия	

И. П. П.

№ по ред	Наименование и характеристики	М. Ед.	К-во	Срок на доставка (възможно най-кратък)	Клас по безопасност (съгласно т. 2.1. от ТС)	Категория по сензичност (съгласно т. 2.1. от ТС)	Гаранционен срок (не по-малко от 24 месеца от монтаж)	Срок на годност при съхранение	Срок за подмяна (при дефекти, възникнали в рамките на гаранционния	Жизнен цикъл (не по-малко от 10 г.)	Производител и държава, в която е произведена стоката	Забележка
1.2	Комплект уплътнения: поз.10-Уплътнение (1бр.) поз.20 -Уплътнение почистващо (1бр.) поз.23 Уплътнение (2бр.)	комплект	4	до 8 месеца			24мес. от монтажа/ 36мес. от доставката	При правилно съхранение съгласно указанията: - неограничен период за металните части; - до бгод.за уплътнения и меки	90дни	10 години	Stahl-Armaturen Persta GmbH, Германия	
2	Силфонен вентил Тип:205 AJ 74.2/ DN80, PN40, Тех. обозначение 5TX10, 20,30S08, Чер. SB-V1102				2-3	Iва						
2.1	Резервни части комплект поз.2 Конус /1бр./ поз.3 Штифт /1бр./ поз.5 Тръба /1бр./ поз.6 Заварен пръстен /1бр./ поз. 7 Силфон /1бр./ поз.8 Заварен пръстен /1бр./ поз. 9 Шпиндел /1бр./ поз. 30 Резбова втулка /1бр./ поз. 31 Лагери /2 бр./	комплект	1	до 8 месеца			24мес. от монтажа/ 36мес. от доставката	При правилно съхранение съгласно указанията: - неограничен период за металните части; - до бгод.за уплътнения и меки части	90дни	10 години	Stahl-Armaturen Persta GmbH, Германия	

11.12.17



№ по ред	Наименование и характеристики	М. Ед.	К-во	Срок на доставка (възможно най-кратък)	Клас по безопасност (съгласно т. 2.1. от ТС)	Категория по сеизмичност (съгласно т. 2.1. от ТС)	Гаранционен срок (не по-малко от 24 месеца от монтаж)	При правилно съхранение	Срок на годност при съхранение	Срок за подмяна (при дефекти, възникнали в рамките на гаранционния	Жизнен цикъл (не по-малко от 10 г.)	Производител и държава, в която е произведена стоката	Забелжка
2.2	Комплект уплътнения: поз. 10 Уплътнителен пръстен поз. 20 Поч. устройство поз. 23 Уплътняващ пръстен	КОМПЛЕКТ	2	до 8 месеца			24мес. от монтажа/ 36мес. от доставката	При правилно съхранение съгласно указанията: - неограничен период за металните части; - до 60д. за уплътнения и меки части	90дни	90дни	10 години	Stahl-Armaturen Persta GmbH, Германия	
3	Регулиращ шибът Тип:400RJ22.2, DN600/500, PN= 25bar; Траб=250°C; Технологично обозначение 5,6RM50S01, Чертеж № SB-V 1733				2-3	Iва							
3.1	Резервни части комплект поз.470 Гайка на пробката /1бр./ поз.510 Резбова втулка /1бр./ поз.511 Цилиндричен ролков лагер /2 бр./ поз.550 Уплътнение на вала /1 бр./ поз.551 Уплътнение на вала /1 бр./	КОМПЛЕКТ	2	до 8 месеца			24мес. от монтажа/ 36мес. от доставката	При правилно съхранение съгласно указанията: - неограничен период за металните части; - до 60д. за уплътнения и меки части	90дни	90дни	10 години	Stahl-Armaturen Persta GmbH, Германия	

H. T. J.

№ по ред	Наименование и характеристики	М. Ед.	К-во	Срок на доставка (възможно най-кратък)	Клас по безопасност (съгласно т. 2.1. от ТС)	Категория по сензичност (съгласно т. 2.1. от ТС)	Гаранционен срок (не по-малко от 24 месеца от монтаж)	Срок на годност при съхранение	Срок за подмяна (при дефекти, възникнали в рамките на гаранционния	Жизнен цикъл (не по-малко от 10 г.)	Производител и държава, в която е произведена стоката	Забележка
4	Регулатор тип: 220KJ42.2, DN300/84bar/T=300C, Тех. обозначение: 5,6RN11,12S02 Чертеж № SB – V 1669,				2-3	Iва						
4.1	Резервни части комплект поз. 158 Сегмент /2 бр./ поз. 160 Уплътнение /1 бр./ поз. 420 Салниково уплътнение /1 бр./ поз.510 Резбова втулка /1бр./ поз.511 Цилиндричен ролков лагер /2 бр./	комплект	8	до 8 месеца			24мес. от монтажа/ 36мес. от доставката	При правилно съхранение съгласно указанията: - неограничен период за металните части; - до бгод.за уплътнения и меки части	90дни	10 години	Stahl-Armaturen Persta GmbH, Германия	

1172

№ по ред	Наименование и характеристики	М. Ед.	К-во	Срок на доставка (възможно най-кратък)	Клас по безопасност (съгласно т. 2.1. от ТС)	Категория по сензичност (съгласно т. 2.1. от ТС)	Гаранционен срок (не по-малко от 24 месеца от монтаж)	Срок на годност при съхранение	Срок за подмяна (при дефекти, възникнали в рамките на гаранционния	Жизнен цикъл (не по-малко от 10 г.)	Производител и държава, в която е произведена стоката	Забележка
5	Регулатор тип: 220KJ42.2, DN150/84bar/T=300C, Тех. обозначение: 5,6RN91,92S02 Чертеж № SB – V 1668,				2-3	Iва						
5.1	Резервни части комплект поз. 160 Уплътнение /1 бр./ поз.420 Салник /5 части/ поз. 421 О-пръстен /1 бр./ поз. 448 Чистач /1 бр./ поз. 552 О-пръстен /1 бр./ поз. 553 Уплътнение /1 бр./	комплект	6	до 8 месеца			24мес. от монтажа/ 36мес. от доставката	При правилно съхранение съгласно указанията: - неограничен период за металните части; - до бгод.за уплътнения и меки части	90дни	10 години	Stahl-Armaturen Persta GmbH, Германия	

11/17

№ по ред	Наименование и характеристики	М. Ед.	К-во	Срок на доставка (възможно най-кратък)	Клас по безопасност (съгласно т. 2.1. от ТС)	Категория по сензичност (съгласно т. 2.1. от ТС)	Гаранционен срок (не по-малко от 24 месеца от монтаж)	Срок на годност при съхранение	Срок за подмяна (при дефекти, възникнали в рамките на гаранционния	Жизнен цикъл (не по-малко от 10 г.)	Производител и държава, в която е произведена стоката	Забележка
6	Регулатор тип: 220KJ42.2, DN150/84bar/T=300C, Тех. обозначение: 5,6RN81,82S02 Чертеж № SB – V 1667,				2-3	Iva						
6.1	Резервни части комплект поз.160 Прокладка спиралнонавита поз. 161 Уплътнение /1 бр./ поз. 420 Салниково уплътнение /5 части/ поз. 421 Набивка /1 бр./ поз. 448 Чистач /1 бр./ поз. 552 Уплътнение /1 бр./ поз. 553 Уплътнение /1 бр./	комплект	2	до 8 месеца			24мес. от монтажа/ 36мес. от доставката	При правилно съхранение съгласно указанията: - неограничен период за металните части; - до бгод.за уплътнения и меки части	90дни	10 години	Stahl-Armaturen Persta GmbH, Германия	

**ПОДПИС и ПЕЧАТ:**

Инж. Емил Георгиев

14.04.2015 г.

Изпълнителен Директор

ИБЛ – България ЕАД



Handwritten mark or signature on the left margin.

BG 93218

ОБРАЗЕЦ по т. III. 1. към офертата

И.Б.Л.-България ЕАД, гр. София, ул. Верила 3, ет.3, тел: 02/9521154, факс: 02/9526163,  
ЕИК 20299599, ИН по ДДС BG202990599

**ЦЕНОВА ТАБЛИЦА**

за участие в процедура на договаряне без обявление с предмет:

**“Доставка на резервни части за арматури и регулатори от фирма STAHL-ARMATUREN  
 PERSTA GmbH”**

№	ID	Наименование/ Техническо описание	К-во	М. ед.	Ед. цена	Обща цена
Силфонен вентил тип 20S01; тип 20S01 ID: 106885 Резервни части, обединение: STX10-20-50S01 Тип: S... 109						
1.1	106885	Резервни части к-т. Включва следните позиции: поз.2-Затварящ орган (1бр.) поз.3 Щифт (1бр.) поз.5 Тръба (1бр.) поз.6 Пръстен заварен (1бр.) поз.7 Силфон (1бр.) поз.8 Пръстен заварен (1бр.) поз.9 Шпиндел (1бр.) поз.30 Втулка резбова (1бр.) поз.31 Лагер (2бр.).	1	к-т	116 973,00	116 973,00
1.2	106883	Комплект уплътнения Включва следните позиции: поз.10-Уплътнение (1бр.) поз.20 -Уплътнение почистващо (1бр.) поз.23 Уплътнение (2бр.).	4	к-т	11 735,00	46 940,00

H.T.A.

<p>Силфонен вентил тип 205/AS1-74/2/DN80/PN40          Резервни части тип 70/CH-20/50SR          Чер. SB-V1102</p>							
2.1	113444	Резервни части к-т.	поз.2 Конус /1бр./ поз.3 Штифт /1бр./ поз.5 Тръба /1бр./ поз.6 Заварен пръстен /1бр./ поз. 7 Силфон /1бр./ поз.8 Заварен пръстен /1бр./ поз. 9 Шпиндел /1бр./ поз. 30 Резбова втулка /1бр./ поз. 31 Лагери /2 бр./	1	к-т	111 120,00	111 120,00
2.2	113451	Комплект уплътнения	поз. 10 Уплътнителен пръстен поз. 20 Поч. устройство поз. 23 Уплътняващ пръстен	2	к-т	10 173,00	20 346,00
<p>Резервни части тип 400R-22/2/D=600/500/PN=25bar/Траб=250°C          Резервни части тип 633M50S11          Чер. SB-V1173</p>							
3.1	100460	Комплект уплътнения	поз.470 Гайка на пробката /1бр./ поз.510 Резбова втулка /1бр./ поз.511 Цилиндричен ролков лагер /2 бр./ поз.550 Уплътнение на вала /1 бр./ поз.551 Уплътнение на вала /1 бр./	2	к-т	50 274,00	100 548,00
<p>Резервни части тип 400R-22/2/D=600/500/PN=25bar/Траб=250°C          Резервни части тип 633M50S11</p>							
4.1	93246	Резервни части	поз. 158 Сегмент /2 бр./ поз. 160 Уплътнение /1 бр./ поз. 420 Салниково уплътнение /1 бр./ поз.510 Резбова втулка /1бр./ поз.511 Цилиндричен ролков лагер /2 бр./	8	К-т	14 426,00	115 408,00
<p>Резервни части тип 400R-22/2/D=600/500/PN=25bar/Траб=250°C          Резервни части тип 633M50S11</p>							
5.1	91890	Резервни части	поз. 160 Уплътнение /1 бр./ поз.420 Салник /5 части/ поз. 421 О-пръстен /1 бр./ поз. 448 Чистач /1 бр./ поз. 552 О-пръстен /1 бр./ поз. 553 Уплътнение /1 бр./	6	К-т	15 974,00	95 844,00

H.T.P

ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОСТАВКАТА НА ПОВЪРЪТНИ И РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ СЪС СЪБМАТЕРИАЛИТЕ И СЪС СЪБМАТЕРИАЛИТЕ СЪС СЪБМАТЕРИАЛИТЕ СЪС СЪБМАТЕРИАЛИТЕ							
6.1	89949	Резервни части	поз.160 Прокладка спиралнонавита поз. 161 Уплътнение /1 бр./ поз. 420 Салниково уплътнение /5 части/ поз. 421 Набивка /1 бр./ поз. 448 Чистач /1 бр./ поз. 552 Уплътнение /1 бр./ поз. 553 Уплътнение /1 бр./	2	К-т	15 974,00	31 948,00
<b>Обща цена без ДДС:</b> <b>Шестстотин тридесет и девет хиляди и сто двадесет и седем лева</b>							<b>639 127.00 лв.</b>

Начин и условия на плащане:  
 Съгласно точка 2 от предложения към документацията проекто-договор.

**ПОДПИС И ПЕЧАТ:**

Инж. Емил Георгиев

16.04.2015 г.

Изпълнителен Директор

ИБЛ – България ЕАД

